FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

23 — 42

SCHEDULE TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 23 Souris — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 42 — in the / dans Township 2 Range 20 West 1st — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4 — Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Henry Wood — Enumerator. / Recenseur.

Line / Ligne	Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, le pensionnaire ou l'invité.	Place of habitation (Give name of parish, city, town or village. Enumerator to write here and for all subsequent entries the township or parish, Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de demeure (Indiquer le nom de la paroisse, ville, village ou autre description.)	Sex.	Relation to head of family or household. / Relation avec le chef de la famille ou de la maison.	Civil status, married, widow, widower, single, divorced. / Condition, mariée, veuve, veuf, célibataire, divorcée.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Année de l'immigration, si un immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de la naturalisation, si ci-devant étranger.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Métier principal ou occupation.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire à son métier principal ou à son occupation principale, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed, or office or business located if not at home. / Lieu où travaille l'employé, ou le bureau ou le commerce situé si non à la maison.	Weeks employed in 1910 at other trades or occupations, if any. / Semaines employées en 1910 à d'autres métiers ou occupations, s'il y en a.	Number of weeks idle during 1910. / Nombre de semaines de chômage en 1910.	Total earnings in 1910 from all other trades or occupations. / Gains totaux en 1910 provenant de tous les autres métiers ou occupations.	Total earnings in 1910 from all trades or occupations. / Gains totaux en 1910 provenant de tous les métiers ou occupations.	Rate of wages per hour, week, month or year. / Taux des gages par heure, semaine, mois ou année.	Amount of insurance in force. / Montant d'assurance en vigueur.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Number of school in 1911. / Nombre d'écoliers en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Year of arrival in Canada, if not a native of Canada, Canada, Newfoundland or Labrador. / Année d'immigration au Canada, si non natif du Canada, Canada, Terre-Neuve ou Labrador.	Fitted. / Sourd et muet.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou aliénée.	Idiotic or silly. / Idiot ou idiote.
1			Barber Gordon		M	Son	S	Sept.	1889	21	Man.			English	Canadian	Presbyterian	on farm		0	0	0	no	yes	no	on farm								yes	yes							
2			" Eva		F	Daughter	S	June	1891	20	Man.			English	Canadian	Presbyterian	none																yes	yes							
3			Hunt Earl		M	Hired man	S	April	1880	22	England	1911		English	Canadian	Anglican	Farm Labourer		0	0	0	no	yes	no	on farm								yes	yes	E						
4	2929		Scribner Robert	17-2-20	M	Head	S	Aug.	1868	42	B			English	Canadian	Anglican	Farmer		0	0	0	0	yes	no	yes									yes	yes	E						
5			King Nellie	3	F	Niece	S	Feb.	1887	24	B			Irish	Canadian	Methodist	none																yes	yes	E						
6			" Lorne		M	"	S	Sept.	1908	2	Man.			Irish	Canadian																									
7	30	30	Hammond Henry	Mt. 5-2-20	M	Head	M	May	1846	65	Quebec			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		0	0	0	0	yes	no	yes									yes	yes	E						
8			" Minnie		F	Wife	M	Feb.	1871	40	O			Irish	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	E						
9			" James		M	Son	S	Nov.	1900	10	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian																	7	yes	yes	E						
10			" William		M	Son	S	March	1902	9	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian																	7	yes	yes	E						
11			" Mathew		M	Son	S	Sept.	1904	6	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian																	7			E						
12			" Albert		M	Son	S	Dec.	1906	4	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian																				E						
13			" Lizzie	7	F	Daughter	S	Sept.	1909	1	Man.			Irish	Canadian	Presbyterian																				E						
14	31	31	McRuvey Frederick	Mt. 5-2-20	M	Head	M	March	1883	28	Man.			Irish	Canadian	Methodist	Farmer		0	0	0.0	0	yes	no	yes								2000	55	3		yes	yes	E				
15			" Ina		F	Wife	M	Dec.	1885	25	B			English	Canadian	Methodist	none																			E						
16			" Douglas		M	Son	S	April	1906	5	Man.			Irish	Canadian	Methodist																										
17			" Earl		M	Son	S	Aug.	1908	2	Man.			Irish	Canadian	Methodist																										
18			" William	6	M	Son	S	Aug.	1910	9 mo.	Man.			Irish	Canadian	Methodist																										
19			Allen John		M	Hired man	S	Oct.	1887	23	England			English	Canadian	Anglican	Farm Labourer		0	0	0.0	no	yes	no	on farm	52			175					yes	yes	E						
20	32	32	Middleton Philip	1	M	Head	S	Dec.	1857	53	B			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		0	0	0.0	no	no	yes										yes	yes	E						
21	33	33	Lunn Charles	Mt. 6-2-20	M	Head	M	Oct.	1886	31	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		0	0	0.0	yes	no	yes										yes	yes	E						
22			" Jessie		F	Wife	M	[illegible]	1880	31	England			English	Canadian	Anglican	none																									
23			" Charles	4	M	Son	S	April	1909	2	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian																										
24			" Donald A.		M	Son	S	Dec.	1910	8	Man.			Scotch	Canadian	Presbyterian																										
25	34	34	Harrington Mulgrew	S.D. 7-2-20	M	Head	W	Feb.	1864	47	O			German	Canadian	Methodist	Farmer		0	0	0.0													yes	yes	E						
26			" Bertha		F	Daughter	S	July	1885	25	O			German	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E						
27			" Rose		F	Daughter	M	June	1889	20	Man.			German	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E						
28			" Ida		F	Daughter	S	Dec.	1894	17	Man.			German	Canadian	Methodist	none																	yes	yes	E						
29			" Clarence	8	M	Son	S	June	1898	14	Man.			German	Canadian	Methodist	Farm Labourer		0	0	0.0	yes			on farm	52			120					10	yes	yes	E						
30			" Jane		F	Daughter	S	Mar.	1899	14	Man.			German	Canadian	Methodist																		10	yes	yes	E						
31			" Mildred		F	Daughter	S	Oct.	1901	9	Man.			German	Canadian	Methodist																		10	yes	yes	E						
32			" John		M	Son	S	Dec.	1903	7	Man.			German	Canadian	Methodist																										
33																																										
34																																										
35																																										
36				180																																						
37																																										
38																																										
39																																										
40																																										
41																																										
42																																										
43																																										
44																																										
45																																										
46																																										
47																																										
48																																										
49																																										
50																																										

32